

Протокол

№

гр. София, 15.02.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42
състав**, в публично заседание на 15.02.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калин Куманов

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **389** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК.

На именното повикване в 14.24 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Н. А. - редовно призован, явява се лично и с адв. Я., назначена по ЗПП.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДАБ - редовно призован, представлява се от юрк. Х., с пълномощно от 24.01.2024 г., представено днес.

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Явява се преводач от езика дари С. Ф. А. .

СЪДЪТ сне самоличността на преводача:

С. Ф. А. на 52 г., без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Жалбоподателят : Разбирам превода. Искам да бъде този преводач.

На основание чл. 14, ал. 2 от АПК, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач от езика дари С. Ф. А.

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и постъпилата административна преписка.

Производството е образувано по жалба на Н. А., гражданин на А., [дата на раждане], ЛНЧ: [ЕГН], против Решение № 22293/19.12.2023 г., издадено от Председателя на ДАБ при МС, с което на оспорващия е отказано предоставяне статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА молба от ответника от 31.01.2024 г., с която представя актуална справка от дирекция „Международна дейност“ относно положението в А..

ДОКЛАДВА молба от жалбоподателя от 30.01.2024 г., с която представя доказателства: диплома; копие от национален паспорт и снимков материал. Доказателствата не са преведени на български език.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Нямам възможност да ги превода. Нямам пари.

Съдът указва на жалбоподателя, че ако не бъдат преведени доказателствата ще се изключат от доказателствения материал по делото.

Жалбоподателят /чрез преводача/: В такъв случай ще ги превода на български език, като моля да ми се даде възможност.

Адв. Я.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Да се приемат приложените към жалбата писмени доказателства. Моля да се допуснат двама свидетели при режим на довеждане, които да установят, че има условия да се изведе доверителя ми на външен адрес и му се даде статут на бежанец.

Юрк. Х.: Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Моля да приемете справката за А.. Да се приемат докладваните и представените доказателства. Няма да соча други доказателства.

Съдът даде възможност на жалбоподателя по реда 176 ГПК да разкаже бежанската си история.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Искам да остана в България. Не мога да се върна в А.. Напуснах страна си през 2019 г. Много съм притеснен, моят братовчед уби брат ми, за което съм приложил снимков материал. Имаме проблеми за разделяне на земя. В този ден аз бях в центъра, през това време е дошъл братовчед ми, извадил оръжие и е убил брат ми, като е казал, че ще убие и мен. Родителите ми ме накараха да изляза от къщата и да бягам. Аз бях десет-двадесет дни при вуйчо ми. Майка ми плачеше и ме помоли да избягам от страната. Баща ми говорил с каналджии и аз тръгнах. Първо бях в П., след това в И. и после в Турция. Нямах документи, движех се нелегално. В Турция се задържах около три години, като работих в текстилна фабрика и ресторант. През април 2023 г. излязох от Турция, като мислех да отида в С., с каналджии, но в България ме хвана полиция. Около месец бях в България, след това пак с каналджии през С. отидох до У. и след това до А., Швейцария и Франция, където бях три месеца. На 19.09.2023 г. ме депортираха в България. Сега съм във „Военна рампа“. Искан да отида някъде, независимо къде, но да е в Европа за да се чувствам по-спокоен. Искан да остана тук и да работя. Ако ми позволите да остана, ще се занимавам първо да уча и да си намеря работя. Не съм член на партия и не съм политически ангажиран. Не съм бил арестуван.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА административната преписка съгласно писмо вх.№ 1416/12.01.2024 г. по описа на АССГ.

ПРИЕМА днес докладваните писмени доказателства от ответника.

ОТЛАГА приемането на представените от жалбоподателя писмени доказателства, които са без превод на български език.

УКАЗВА на жалбоподателя, че при непредставяне на същите ще бъдат изключени от доказателствения материал.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да направи превод на доказателствата, представени с молба от 30.01.2024 г.: диплома и копие от национален паспорт, за следващото съдебно заседание.

УКАЗВА на процесуалния представител на жалбоподателя да окаже съдействие при превода на документите.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Зная къде може да се преведат документите.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 11.04.2024 г., от 14.00 часа, за която дата и час страните уведомени в съдебно заседание.

За явяването и направения превод в днешно съдебно заседание на преводача да се изплати възнаграждение от 100 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО и се връчи в зала.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.41ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: